VERORDENING (EEG) Nr. 3094/74 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 1974

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3062/74 inzake een permanente inschrijving voor de bepaling van invoersubsidies voor witte en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/74 (2), en met name op artikel 11, lid 2, en artikel 16, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereldmarktprijzen toe te passen regels (3), en met name op artikel 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3062/74 van de Commissie van 4 december 1974 inzake een permanente inschrijving voor de bepaling van invoersubsidies voor witte en ruwe suiker (4) met name bijzondere voorschriften zijn vastgesteld om alle gegadigden uit de Gemeenschap dezelfde mogelijkheden tot deelneming aan de inschrijving te garanderen, dat het nodig blijkt deze voorschriften aan te vullen ;

Overwegende dat het daartoe dienstig is correctiebedragen vast te stellen op grond van de monetaire situatie van de Lid-Staten op het ogenblik van de inschrijving, enerzijds met het oog op de vergelijkbaarheid van de offertes en anderzijds ten einde rekening te houden met de mogelijkheid om uit te voeren uit een andere Lid-Staat dan die waarin is ingevoerd ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Aan artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3062/74 wordt een tweede alinea toegevoegd die als volgt luidt :

„Bovendien wordt voor dat tot de in de vorige alinea bedoelde berekening wordt overgegaan de in de offerte vermelde subsidie aangepast.

Voor de berekening van de aanpassing wordt de in artikel 12, lid 1, sub a) bedoelde maximumverkoopprijs, na aftrek van de richtprijs en van 1,59 rekeneenheid, in nationale munteenheid omgerekend :

a) een eerste maal met gebruikmaking van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de betrokken Lid-Staat geldende omrekeningskoers, en

b) een tweede maal met gebruikmaking van de sub a) bedoelde koers waarop de in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1463/73 bedoelde coëfficiënt wordt toegepast.

Het bedrag van de aanpassing is gelijk aan het verschil tussen de door toepassing van het bepaalde sub a) en b) verkregen uitkomsten".

Artikel 2

Artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 3062/74 komt als volgt te luiden :

„*Artikel 16*

1. Wanneer voor uitoefening van het in artikel 11, lid 1, c), bedoelde recht de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken suiker zijn vervuld met het oog op uitvoer uit een andere Lid-Staat dan die waar de ingevoerde suiker in het vrije verkeer is gebracht, wordt de subsidie, naar gelang van het geval, verhoogd of verlaagd met voor elke deelinschrijving vast te stellen bedragen.

Voor de deelinschrijving die op 11 december 1974 wordt gehouden, zijn deze bedragen vermeld in de bijlage.

Om de aanpassing mogelijk te maken, moet de exporteur binnen vier weken na de dag waarop de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld bij de in artikel 13 bedoelde Lid-Staat exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat of, eventueel, exemplaar nr. 1 van het uittreksel van het certificaat of de uittreksels van de certificaten, afgeboekt door de Lid-Staat waaruit is uitgevoerd, indienen.

De in de eerste alinea bedoelde bedragen die zijn vastgesteld voor de bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van de richtprijs voor het verkoopseizoen voor suiker 1975/1976 zullen overeenkomstig de verhoging van die prijs worden gewijzigd.

2. Op verzoek van degene die recht heeft op de subsidie betaalt de in artikel 13 bedoelde Lid-Staat hem, eventueel, onverwijld een extra bedrag uit dat per 100 kilogram gelijk is aan het verschil tussen

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.
(3) PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.
(4) PB nr. L 324 van 4. 12. 1974, blz. 7.

de richtprijs voor witte suiker die geldt op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertęs voor de betrokken deelinschrijving verstrijkt en de richtprijs die geldt op de dag waarop de rechthebbende de douaneformaliteiten bij uitvoer heeft vervuld voor uitoefening van het in artikel 11, lid 1, c), bedoelde recht.

Bij deze betaling wordt rekening gehouden met het bepaalde in lid 1."

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 7 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

(Applicable à l'adjudication partielle du 11 décembre 1974)

(Applicable to the partial invitation to tender of 11 December 1974)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung am 11. Dezember 1974)

(Applicabile alla gara parziale dell'11 dicembre 1974)

(Toe te passen aan de deelinschrijving van 11 december 1974)

(Gældende for del-licitationen af 11. december 1974)

Montant visé à l'article 16 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 3062/74 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 16 paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3062/74 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3062/74, waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3062/74 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation / Exporting Member State / Ausführender Mitgliedstaat / Stato membro di esportazione / Uitvoerende Lid-Staat / Eksporterende Medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende Medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (HFl)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark		— 12,97	+ 14,56	+ 1·251	+ 1 010	— 2,61	— 39,58	+ 1·679
Deutschland	+ 30,54		+ 38,93	+ 3·490	+ 4 505	+ 10,91	+ 156,48	+ 3·918
France	— 18,25	— 20,73		— 0·087	— 1 078	— 10,68	— 156,74	+ 0·341
Ireland	— 17,06	— 20,22	+ 0,95		— 942	— 10,16	— 149,10	+ 0·428
Italia	— 8,83	— 16,72	+ 7,52	+ 0·602		— 6,51	— 96,26	+ 1·030
Benelux	+ 6,03	— 10,41	+ 19,37	+ 1·969	+ 1 700			+ 2·120
United Kingdom	— 22,89	— 22,70	— 3,71	— 0·428	— 1 610	— 12,74	— 186,58	